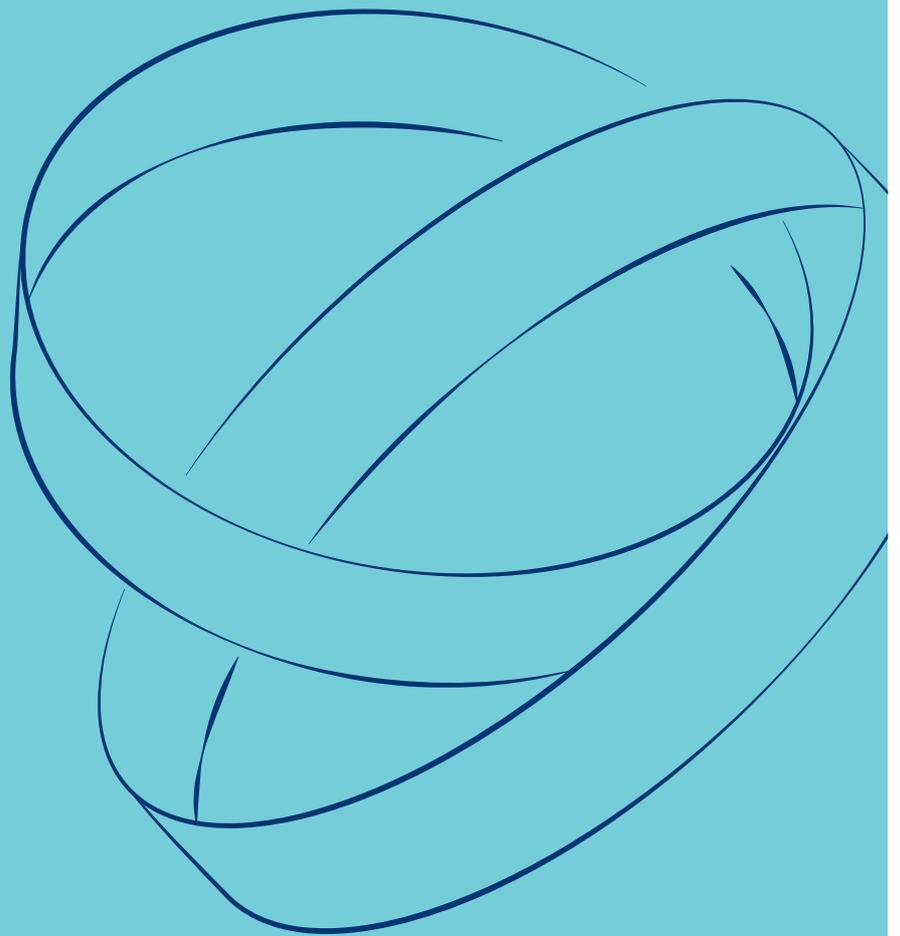


Mein Schiff.

Meine Hochzeit – Heiraten auf hoher See



Inhalt

Meine Hochzeit – Heiraten auf hoher See	3
Grundsätzliches	3
Pakete und Leistungen	3
Basispaket	3
Zusatzleistungen für Ihre Trauung an Bord	4
Benötigte Unterlagen	5
R.Z.1	5
R.Z.2	5
Auszug aus dem Geburtseintrag (Formular A)	5
Ehefähigkeitszeugnis	5
Aufenthaltsbescheinigung/Meldebescheinigung	6
Affidavit	6
Kopie des Reisepasses oder des Personalausweises	6
Kopie des Reisepasses oder des Personalausweises der Trauzeugen	6
Zusätzlich benötigte Dokumente für geschiedene und/oder verwitwete Ehepartner	6
Auszug aus dem Heiratseintrag (Formular B)	6
Auszug aus dem Sterbeeintrag (Formular C)	6
Wissenswertes	7
Stornobedingungen	7
Ort und Zeitpunkt der Trauung	7
Routenänderungen	7
Apostille	7
TUI Cruises Service für beglaubigte Übersetzungen und Apostillen	7
Namensänderungen	7
Ablauf und Planung	8
Anhang	9
Checkliste	9
R.Z.1: Hilfe zum Ausfüllen	10
R.Z.2: Hilfe zum Ausfüllen	12
Muster: Auszug aus dem Geburtseintrag	13
Muster: Ehefähigkeitszeugnis	14
Muster: Auszug aus dem Heiratseintrag	15
Muster: Auszug aus dem Sterbeeintrag	16

Meine Hochzeit – Heiraten auf hoher See

Rechtsgültige Trauung durch die Kapitäne von TUI Cruises

Seemannsknoten sind bekannt dafür, dass sie zwar einfach zu knüpfen sind, aber felsenfest halten. Ehen, die auf See geschlossen werden, sagt man dieselbe Festigkeit nach. Bei TUI Cruises haben heiratswillige Gäste die Möglichkeit, ihren ehelichen Hochzeitsknoten auf hoher See zu knüpfen – und das rechtsgültig getraut von einem Kapitän der *Mein Schiff*® Flotte.

TUI Cruises hat als erste deutsche Reederei damit begonnen, rechtsgültige Trauungen auf See anzubieten. Unsere Kapitäne sind offiziell befugt, Schließungen von Ehen bzw. eingetragenen Partnerschaften an Bord an Stelle eines Standesbeamten durchzuführen. Die Ehe bzw. die eingetragene Partnerschaft wird zunächst nach maltesischem Recht geschlossen und nach der Reise durch das Paar im jeweiligen Heimatland eingetragen. Möglich wird die Hochzeit auf See durch die maltesische Flagge, unter der die *Mein Schiff*® Flotte registriert ist. Malta hat unseren Kapitänen das Privileg erteilt, rechtsgültige Trauungen vorzunehmen, vorausgesetzt das Schiff befindet sich in internationalen Gewässern.

Grundsätzliches

Unsere Kapitäne sind offiziell berechtigt, rechtsgültige Trauungen an Bord der *Mein Schiff*® Flotte durchzuführen. Die Trauung erfolgt in deutscher Sprache sowie nach maltesischem Recht und ist je nach den gesetzlichen Bestimmungen Ihres Heimatlandes nach der dortigen Eintragung sofort rechtsgültig. Die rechtlichen Grundlagen für die Trauung auf See werden durch den Marriage Act of 1975, (Chapter 255 of the Laws of Malta) geregelt, der am 12. August 1975 in Kraft trat. Die Ergänzung Act III of 2008, die am 15. Februar 2008 veröffentlicht wurde und in Kraft trat, ermöglicht die rechtsgültige Trauung an Bord von Passagierschiffen unter der Flagge Maltas durch den Kapitän. Durch den Act XXIII of 2017 sind auch gleichgeschlechtliche Trauungen möglich. Die rechtliche Grundlage für eingetragene Partnerschaften gleichgeschlechtlicher Paare wird im Civil Unions Act of 2014 (Cap. 530 of the Laws of Malta) in Malta geregelt.

- Zur Trauung **muss** sich das jeweilige Schiff in internationalen Gewässern (d.h. mind. 12 Seemeilen vor der Küste) befinden. Aus diesem Grund werden Trauungen nur an Seetagen angeboten. Bitte beachten Sie jedoch, dass nicht jeder Seetag eine Trauung zulässt.
- Trauungen durch den Kapitän sind nicht möglich, wenn sich das Schiff in den Hoheitsgewässern eines Staates befindet oder in einem Hafen liegt.
- Die Anzahl der Trauungen, die während einer Reise mit der *Mein Schiff*® Flotte durch den Kapitän vorgenommen werden können, ist aus operativen Gründen begrenzt. Des Weiteren können wir so die Exklusivität dieses ganz besonderen Ereignisses bewahren.
- Der genaue Zeitpunkt der Trauung kann und darf nur vom jeweiligen Kapitän festgelegt werden. Trauungen an Bord der *Mein Schiff*® Flotte finden in der Regel gegen Mittag statt. Tragen Sie aus diesem Grund bitte 13:00 Uhr als Trauzeit in Ihr R.Z.1 Dokument ein. Je nach Routenverlauf kann die Uhrzeit der Trauung jedoch variieren. Der genaue Zeitpunkt Ihrer Trauung wird mit Ihnen im Vorgepräch mit unserem Concierge an Bord besprochen.

Pakete und Leistungen

Jedes Paar hat seine ganz persönlichen Vorstellungen und Wünsche, wie sein besonderer Tag aussehen und wie er begangen werden soll. Für Ihre Hochzeit auf See stehen Ihnen neben dem obligatorischen Basispaket diverse Zusatzleistungen zur Verfügung. Das Basispaket beinhaltet die eigentliche Trauung an Bord, die Organisation sowie alle notwendigen formellen und behördlichen Genehmigungen. Diese Leistungen sind zwingend für eine Trauung auf See notwendig. Mit den vielfältigen Zusatzleistungen können Sie Ihre Hochzeit auf See zu einem unvergesslichen und romantischen Erlebnis machen. Gestalten Sie Ihren großen Tag ganz individuell nach Ihren Wünschen und Vorstellungen.

Bitte beachten Sie, dass das Basispaket in jedem Fall gebucht werden muss!

Basispaket

Dieses beinhaltet:

- Rechtsgültige Trauung an Bord der *Mein Schiff*® Flotte durch den Kapitän
- Feierliche Zeremonie mit musikalischer Untermalung
- Stellung von 2 Trauzeugen (falls gewünscht)
- Champagnerempfang (oder alkoholfreie Alternative) für das Brautpaar und die Trauzeugen
- Aufbügeln der Hochzeitskleidung
- Verbindliche Anmeldung der Eheschließung beim Staat Malta
- Abwicklung aller behördlichen Abläufe auf Malta und an Bord
- Transport der Hochzeitsdokumente zwischen Deutschland, Malta und dem Schiff per Kurier
- Registrierung der Ehe auf Malta
- Alle maltesischen Behördengebühren

Preis

1.749,00 € pro Paar	(Großbritannien, Kanaren, Mittelmeer, Nordland, Ostsee & Baltikum und Westeuropa)
1.849,00 € pro Paar	(Asien, Mittelamerika & Karibik, Nordamerika, Orient, Südafrika & Namibia und Transreisen)

Zusatzleistungen für Ihre Trauung an Bord

Hochzeitstorte

Hochzeitstorte (einstöckig, exklusiv dekoriert)	30,00 €
Hochzeitstorte (zweistöckig, exklusiv dekoriert)	60,00 €

Blumen

Brautstrauß (Kat. 1), kleiner, rund gebundener Strauß mit roten oder weißen Rosen.....	70,00 €
Brautstrauß (Kat. 2), rund gebundener Strauß, auf Wunsch mit Perlen oder Kordeln, Blüte und Farbe wählbar (abhängig vom Zielgebiet).....	110,00 €
Brautstrauß (Kat. 3)	individuell, Preis nach Aufwand
Boutonniere (Anstecker für das Jackett)	8,00 €
Blumenarrangement auf dem Trautisch	50,00 €

Hochzeitsfotos vom Fototeam an Bord

Fotopaket 1	249,00 €
(Begleitung der Zeremonie, sowie ein Kurzshooting nach der Trauung, Dauer ca. 15 Minuten, 15 bearbeitete Bilder auf CD)	
Fotopaket 2	450,00 €
(Zeremonie und Shooting mit Fotos an diversen Orten an Bord, Dauer ca. eine Stunde, 100 bearbeitete Bilder auf CD)	
Fotopaket 3	550,00 €
(Zeremonie und Shooting mit Fotos an diversen Orten an Bord, Dauer ca. 90 Minuten, 150 bearbeitete Bilder auf CD, 5 Abzüge im Format 13x18, Sonnenuntergangsbilder oder Restaurantbilder)	
Fotopaket 4	799,00 €
(Dokumentation der Brautstory, Zeremonie und Shooting mit Fotos an diversen Orten an Bord, sowie Restaurantbilder, wenn möglich Sonnenuntergangsshooting, alle Bilder bearbeitet, dazu den Reisedokumentarfilm auf DVD, 50 % Rabatt auf alle Ausdrucke der Reise und eine Foto Slideshow)	
Fotopaket 5	90,00 €
(Shooting der Hochzeitszeremonie und Bildbearbeitung. Bei diesem Paket sind keine anschließenden Shootings sowie Bilder inkludiert)	

Videopaket vom Filmteam an Bord

Videopaket Hochzeit	249,00 €
(Länge ca. 5–8 Minuten, Highlights der Zeremonie, Untermalung mit Musik, Schnitt)	

Filmaufnahmen

Bitte beachten Sie, dass private Filmaufnahmen während der Hochzeitszeremonie nicht gestattet sind.

Brautfrisur und Make-up

Brautfrisur ohne Probe	
Kurzes Haar	130,00 €
Langes Haar	140,00 €
Brautfrisur mit Probe	
Kurzes Haar	165,00 €
Langes Haar	175,00 €
Braut-Make-up (45 Minuten)	45,00 €

Tischreservierung in einem der folgenden exklusiven Restaurants:

- Surf & Turf – Steakhouse (*Mein Schiff 1, Mein Schiff 2, Mein Schiff 3, Mein Schiff 4, Mein Schiff 5, Mein Schiff 6, Mein Schiff Herz*)
- Hanami – By Tim Raue (*Mein Schiff 3, Mein Schiff 4, Mein Schiff 5, Mein Schiff 6*)
- La Spezia – Italienisch genießen (*Mein Schiff 3, Mein Schiff 4, Mein Schiff Herz*)
- Schmankerl – Entspannt genießen (*Mein Schiff 5, Mein Schiff 6*)
- Esszimmer – Lieblingsgerichte (*Mein Schiff 1, Mein Schiff 2*)
- Cucimare – Ristorante in der Manufaktur (*Mein Schiff 1, Mein Schiff 2*)

Empfang für Hochzeitsgäste

Sektempfang (je 1 Glas Sekt)	je 3,50 €
Champagnerempfang (je 1 Glas Pommery Brut Royal)	je 7,50 €
Canapés (3 Stück pro Gast)	je 5,40 €

Musikalische Untermalung

Auch haben Sie die Möglichkeit, sich für die musikalische Untermalung Ihrer Zeremonie zwei Titel zu wünschen. Da die Live-Umsetzbarkeit Ihrer Musikwünsche im Vorfeld leider nicht garantiert werden kann, bitten wir Sie, die beiden Musiktitel sicherheitshalber auch auf einem USB-Stick mit an Bord zu bringen. Alternativ zeigt Ihnen unser Concierge während Ihres Vorgesprächs an Bord sehr gerne die aktuelle Musikliste Ihres Hochzeitsschiffes, aus welcher Sie zwei Titel auswählen können, welche dann live bei Ihrer Zeremonie gesungen werden.

Benötigte Unterlagen

Da es auf Grund von unvorhersehbaren Ereignissen, wie z. B. schlechtem Wetter, an Bord immer kurzfristig zu einer Verschiebung des Hochzeitstermins kommen kann, rät TUI Cruises Ihnen, darauf zu achten, dass die von Ihnen eingereichten Dokumente während des gesamten Zeitraums Ihrer Reise gültig sind. Bitte informieren Sie sich rechtzeitig über veränderte Vorgaben des maltesischen Standesamtes und planen Sie für die Beschaffung Ihrer Dokumente mehr Zeit ein, sobald mindestens ein Partner nicht in Deutschland oder Österreich geboren ist und / oder eine andere Staatsangehörigkeit hat. Kontaktieren Sie diesbezüglich auch gerne unseren Wedding Manager unter heiraten@tuicruises.com. Bitte informieren Sie sich in diesem Fall auch selbstständig über die rechtlichen Vorgaben Ihres Heimatlandes bei einer ausländischen / maltesischen Eheschließung.

Bitte beachten Sie, dass zur Anmeldung der Trauung beim Staat Malta ausschließlich **originale Dokumente** akzeptiert werden. Diese verbleiben bei dem maltesischen Standesamt und werden nach der Trauung nicht an Sie zurückgesandt. Und auch für den Fall, dass die Hochzeit leider nicht wie geplant stattfinden kann, werden die Unterlagen nicht vom maltesischen Standesamt zurückgegeben.

Damit TUI Cruises Ihre Trauung auf See in die Wege leiten kann, werden folgende Unterlagen im Original bis spätestens 10 Wochen vor Abreise von Ihnen benötigt:

R.Z.1

- Bei diesem Dokument handelt es sich um das Antragsformular zur Hochzeit für die maltesischen Behörden.
- Erhältlich ist dieses Dokument auf der TUI Cruises Homepage im Bereich „Ihre Trauung an Bord der *Mein Schiff*® Flotte“, www.tuicruises.com/besondere-arrangements/hochzeit/heiraten-an-bord
- Das Dokument ist **1 Mal pro Hochzeitspaar** auszufüllen. Beide Partner müssen **eigenständig** unterschreiben. Eine Bevollmächtigung zur Unterschrift durch den Partner ist nicht gestattet! Eine Hilfe zum Ausfüllen des R.Z.1-Formulars finden Sie im Anhang dieser Datei.
- Das Dokument muss weder mit einer Apostille noch mit einer notariellen Beglaubigung versehen werden.
- Das Dokument hat eine **Gültigkeit von 3 Monaten**. Bitte beachten Sie dies beim Ausfüllen.
- Bitte vermerken Sie 13:00 Uhr als Uhrzeit für die Trauung.
Je nach Routenverlauf kann die Uhrzeit der Trauung jedoch variieren. Der genaue Zeitpunkt Ihrer Trauung wird mit Ihnen im Vorgepräch mit unserem Concierge an Bord besprochen.
- Wichtig: Bitte füllen Sie das Dokument handschriftlich aus und achten Sie darauf, dass deutlich zu erkennen ist, dass es sich um das Original handelt.
- **Achtung:** unterschiedliche Vorlagen für Eheschließungen und eingetragene Lebenspartnerschaften

R.Z.2

- Bei diesem Dokument handelt es sich um die Erklärung, dass keine Einschränkungen für die Hochzeit vorliegen.
- Erhältlich ist dieses Dokument auf der TUI Cruises Homepage im Bereich „Ihre Trauung an Bord der *Mein Schiff*® Flotte“, www.tuicruises.com/besondere-arrangements/hochzeit/heiraten-an-bord
- Das Dokument ist **1 Mal pro Hochzeitspaar** auszudrucken und auszufüllen. Jeder Partner muss separat unterschreiben. Eine Hilfe zum Ausfüllen des R.Z.2-Formulars finden Sie im Anhang dieser Datei.
- Die Unterschriften auf dem Dokument müssen notariell beglaubigt werden. Neben den Unterschriften der Partner ist auch die Unterschrift und der Stempel des Notars auf der Vorderseite erforderlich. In Ausnahmefällen kann der Stempel sowie die Unterschrift des Notars mit einer englischsprachigen Erklärung auch auf einem separaten, fest mit der ersten Seite verbundenen Blatt akzeptiert werden. Eine rein deutschsprachige Erklärung auf einem separaten Blatt ist nicht ausreichend.
- Das R.Z.2 hat eine **Gültigkeit von 3 Monaten**. Bitte beachten Sie dies und vereinbaren Sie rechtzeitig einen Notartermin, sodass Sie die Vorlaufzeit von 10 Wochen zum Einreichen aller Dokumente einhalten können.
- **Achtung:** unterschiedliche Vorlagen für Eheschließungen und eingetragene Lebenspartnerschaften

Auszug aus dem Geburtseintrag (Formular A)

- Bei diesem Dokument handelt es sich um einen amtlichen Auszug aus dem Geburtseintrag. Dieses Dokument muss **mehrsprachig / international** (u. a. in englischer Sprache) ausgestellt werden.
- Erhältlich ist dieses Dokument bei dem Standesamt Ihres Geburtsortes. Ein Muster hierzu finden Sie im Anhang dieser Datei. Ein weiterer Begriff für dieses Dokument ist internationale Geburtsurkunde.
- Das Dokument wird einmal von beiden Partnern separat benötigt.
- Das Dokument bedarf keiner notariellen Beglaubigung. Sofern es sich um ein u. a. englischsprachiges Dokument handelt, benötigt es zudem keine Apostille. Sollte es nur in deutscher Sprache ausgestellt worden sein, wird es in Deutsch und in Englisch (von einem vereidigten Übersetzer ins Englische übersetzt und mit Apostille versehen) benötigt.
- Das Dokument hat eine **Gültigkeit von 6 Monaten**.

Ehefähigkeitszeugnis

- Bei diesem Formular handelt es sich um ein amtliches Dokument, das bescheinigt, dass die Hochzeit stattfinden kann. Dieses Dokument muss **mehrsprachig / international** (u. a. in englischer Sprache) ausgestellt werden.
- Dieses Dokument wird **nicht** für eingetragene Lebenspartnerschaften benötigt.
- Erhältlich ist dieses Dokument bei Ihrem Standesamt. Ein Muster hierzu finden Sie im Anhang dieser Datei.
- Das Dokument wird gemeinsam für beide Partner auf einem Formular ausgestellt.
- Das Dokument bedarf keiner notariellen Beglaubigung. Sofern es sich um ein u. a. englischsprachiges Dokument handelt, benötigt es zudem keine Apostille. Sollte es nur in deutscher Sprache ausgestellt worden sein, wird es in Deutsch und in Englisch (von einem vereidigten Übersetzer ins Englische übersetzt und mit Apostille versehen) benötigt.
- Das Dokument hat eine **Gültigkeit von 6 Monaten**.

Bitte beachten Sie, dass bei mehreren und / oder unterschiedlichen Staatsangehörigkeiten der beiden Ehepartner ein Ledigkeitsnachweis aus jedem Land benötigt wird. Auch können weitere Nachweise gefordert werden, wenn ein oder beide Partner in einem anderen Land leben, als in dem Land, dessen Staatsangehörigkeit sie haben.

Aufenthaltsbescheinigung/ Meldebescheinigung

- Dieses Dokument bescheinigt, dass Sie an Ihrem Wohnort gemeldet sind.
- Erhältlich ist dieses Dokument beim Einwohnermeldeamt.
- Das Dokument muss von beiden Partnern separat vorliegen.
- Benötigt wird das Dokument bei **Eheschließungen** in deutscher, englischer **oder** maltesischer Sprache. Es ist somit vollkommen ausreichend, wenn Sie die Meldebescheinigungen nur in deutscher Sprache einreichen. Bei **eingetragenen Lebenspartnerschaften** wird das Dokument in englischer oder maltesischer Sprache benötigt. Sollte das Dokument in einer anderen Sprache ausgestellt sein, muss es von einem vereidigten Übersetzer ins Englische übersetzt und mit Apostille versehen werden. In diesem Fall wird das Originaldokument sowie die apostillierte Übersetzung benötigt.
- Folgende Angaben sind obligatorischer Bestandteil des Dokuments für eine Anerkennung durch die maltesischen Behörden:
 - Vor- und Nachname
 - Geburtstag und -ort
 - Geburtsname
 - Familienstand
 - Staatsangehörigkeit
 - Anschrift
- Das Dokument hat eine **Gültigkeit von 6 Monaten**.

Affidavit

- Dieses Dokument erklärt Ihren Familienstand. Es ist von einer 3. Person auszufüllen.
- **Bei Eheschließungen wird dieses Dokument nur benötigt, wenn kein Ehefähigkeitszeugnis ausgestellt werden kann. Für eingetragene Lebenspartnerschaften ist dieses Dokument für beide Partner Pflicht.**
- Das Dokument muss vom Notar auf der Vorderseite mit Unterschrift und Datum sowie Stempel beglaubigt werden.
- Das Affidavit hat eine **Gültigkeit von 3 Monaten**.
- Eine Vorlage des Affidavits finden Sie auf der TUI Cruises Homepage im Bereich „Ihre Trauung an Bord der *Mein Schiff*® Flotte“, www.tuicruises.com/besondere-arrangements/hochzeit/heiraten-an-bord

Kopie des Reisepasses oder des Personalausweises

- Eine Kopie des Reisepasses oder des Personalausweises wird **von beiden Partnern separat** benötigt. Auf der Kopie muss zudem handschriftlich Ihre jeweilige **Berufsangabe** in englischer Sprache sowie Ihre jeweilige aktuelle **Adresse** vermerkt werden.
- Bitte beachten Sie, dass Ihr Ausweisdokument zum Zeitpunkt der Trauung noch gültig sein muss. Außerdem müssen Sie es bei Ihrer Kreuzfahrt für etwaige Rückfragen hinsichtlich Ihrer Hochzeit mit sich führen.

Kopie des Reisepasses oder des Personalausweises der Trauzeugen (nur bei Mitnahme eigener Trauzeugen notwendig)

- Nach maltesischem Recht ist es notwendig, dass bei der Trauung 2 Trauzeugen anwesend sind. Gerne können dies Verwandte oder Freunde (Mindestalter: 18 Jahre) von Ihnen sein, die mit Ihnen reisen. Sollten Sie keine eigenen Trauzeugen mit an Bord bringen, können diese gerne von der *Mein Schiff*® Crew gestellt werden.
- Sollten Sie sich für die Mitnahme eigener Trauzeugen entscheiden, benötigt TUI Cruises eine Kopie des Reisepasses oder des Personalausweises von beiden Trauzeugen. Auf der Kopie muss zudem handschriftlich die **Berufsangabe** in englischer Sprache sowie die aktuelle **Adresse** des jeweiligen Trauzeugen vermerkt werden.
- Bitte beachten Sie, dass auch die Ausweisdokumente der Trauzeugen zum Zeitpunkt der Trauung noch gültig sein müssen. Zudem müssen auch die Trauzeugen das entsprechende Ausweisdokument bei der Kreuzfahrt für etwaige Rückfragen hinsichtlich der Hochzeit mit sich führen.

Zusätzlich benötigte Dokumente für geschiedene und/oder verwitwete Ehepartner:

Auszug aus dem Heiratseintrag (Formular B)

(für verwitwete und geschiedene Ehepartner notwendig)

- Dieses Dokument bestätigt eine vorherige Heirat eines Partners. Es wird von jeder vorherigen Ehe benötigt. Dieses Dokument muss **mehrsprachig/international** (u. a. in englischer Sprache) ausgestellt werden.
- Erhältlich ist dieses Dokument bei dem zuständigen Standesamt. Ein Muster hierzu finden Sie im Anhang dieser Datei.
- Unter dem Punkt „Andere Angaben aus dem Eintrag“ muss auf diesem Dokument das Datum der Scheidung bzw. des Todes des vorherigen Ehepartners vermerkt sein. Wenn dies der Falls ist, wird kein Scheidungsurteil benötigt.
- Das Dokument bedarf keiner notariellen Beglaubigung. Sofern es sich um ein u. a. englischsprachiges Dokument handelt, benötigt es zudem keine Apostille. Sollte es nur in deutscher Sprache ausgestellt worden sein, wird dieses in Deutsch und in Englisch (von einem vereidigten Übersetzer ins Englische übersetzt und mit Apostille versehen) benötigt.
- Das Dokument hat eine **Gültigkeit von 6 Monaten**.

Auszug aus dem Sterbeeintrag (Formular C)

(nur für verwitwete Ehepartner notwendig)

- Dieses Dokument bestätigt den Tod eines vorherigen Ehepartners. Es muss **mehrsprachig/international** (u. a. in englischer Sprache) ausgestellt werden.
- Erhältlich ist dieses Dokument bei dem zuständigen Standesamt. Ein Muster hierzu finden Sie im Anhang dieser Datei.
- Das Dokument bedarf keiner notariellen Beglaubigung. Sofern es sich um ein u. a. englischsprachiges Dokument handelt, benötigt es zudem keine Apostille. Sollte es nur in deutscher Sprache ausgestellt worden sein, wird es in Deutsch und in Englisch (von einem vereidigten Übersetzer ins Englische übersetzt und mit Apostille versehen) benötigt.
- Das Dokument hat eine **Gültigkeit von 6 Monaten**.

(Beispiel für die Berechnung der Gültigkeitsdauer: Dokumente mit einer Gültigkeit von 3 Monaten: Ausstellungsdatum 20.05. = gültig bis 19.08.
Dokumente mit einer Gültigkeit von 6 Monaten: Ausstellungsdatum 20.05. = gültig bis 19.11.)

Wissenswertes

Stornobedingungen

Für Ihre Reise auf der *Mein Schiff*® Flotte und für einzeln zugebuchte Leistungen gelten die Stornoregelungen gemäß unseren Reisebedingungen. Gesonderte Stornobedingungen gelten für das Hochzeitsbasispaket: Bis 10 Wochen vor der Abreise betragen die Stornokosten für das Basispaket pauschal 350 €. Danach fallen die vollen Kosten an.

Ort und Zeitpunkt der Trauung

Rechtsgültige Trauungen an Bord sind nur dann möglich, wenn sich das jeweilige Schiff in internationalen Gewässern befindet, was üblicherweise nur an Seetagen der Fall ist. Aus diesem Grund bieten wir Trauungen durch den Kapitän ausschließlich an Seetagen an. Auch an diesen Tagen kann es jedoch sein, dass sich das Schiff zeitweise nicht in internationalen Gewässern aufhält und somit Trauungen nicht zu jedem gewünschten Zeitpunkt möglich sind. Die letzte Entscheidung über den Zeitpunkt der Trauung liegt immer beim Kapitän.

Nach maltesischem Recht muss die Trauung öffentlich erfolgen, d. h., andere Personen müssen theoretisch die Möglichkeit haben, an Ihrer Trauung teilzunehmen. Somit sind abgeschlossene Räume als Trauort nicht zulässig. Eine Trauung an Deck unter freiem Himmel, auf der Brücke oder im Mannschaftsbereich des Schiffes ist nicht möglich. Alle Trauungen an Bord der *Mein Schiff*® Flotte erfolgen üblicherweise in der **X-Lounge**. Die letzte Entscheidung fällt der Kapitän.

Bitte wenden Sie sich bei Trauungen mit einer Hochzeitsgesellschaft von mehr als 15 Personen an unseren Wedding Manager, damit der Trauort gegebenenfalls individuell abgestimmt werden kann.

Routenänderungen

Unwetter, Hafensperren oder Ähnliches können eine Änderung des Fahrplans notwendig machen. Sollte sich das Schiff aus diesem Grund nicht zu den gewünschten Zeiten in internationalen Gewässern befinden, werden wir den Zeitpunkt Ihrer Trauung in Absprache mit Ihnen und in Übereinstimmung mit dem neuen Fahrplan abändern. Sollte eine Trauung auf See aus Gründen, die TUI Cruises nicht zu vertreten hat, nicht stattfinden können, kann der Preis des Basispaketes nicht erstattet werden.

Apostille

Die Apostille ist die Beglaubigungs- oder Legalisationsform, die zwischen den Vertrags- oder Mitgliedstaaten des multilateralen Übereinkommens, Nummer 12, der Haager Konferenz für Internationales Privatrecht im Jahre 1961 eingeführt wurde. Die Apostille wird auf öffentliche Urkunden gesetzt. Bei Übersetzungen wird die Unterschrift des vereidigten Übersetzers bzw. dessen Legitimation durch eine Apostille beglaubigt. Die Stellen, die Apostillen erteilen, sind von Bundesland zu Bundesland unterschiedlich. Wer für Ihre Übersetzung bzw. Ihre Urkunde zuständig ist, erfahren Sie gewöhnlich vom jeweiligen Übersetzer bzw. von der Behörde, die Ihre Urkunde ausgestellt hat. Vielfach sind beglaubigte Übersetzungen mit Apostille bei den zuständigen Landgerichten erhältlich.

TUI Cruises Service für beglaubigte Übersetzungen und Apostillen

Sollten Sie den Aufwand für die Beschaffung einer beglaubigten Übersetzung mit einer Apostille scheuen, kann diese Aufgabe gerne von TUI Cruises übernommen werden. Senden Sie einfach die zu übersetzenden Dokumente für Ihre Hochzeit zusammen mit Ihren anderen Dokumenten an TUI Cruises bzw. informieren Sie uns mit Einreichung Ihrer für die Hochzeit benötigten Dokumente darüber, wenn Sie für Ihre maltesische Hochzeitsurkunde eine deutsche Übersetzung mit Apostille wünschen (bis spätestens 10 Wochen vor Abreise). Der Wedding Manager veranlasst dann eine beglaubigte Übersetzung durch einen Übersetzungsservice auf Malta und beschafft die notwendige Apostille beim maltesischen Außenministerium.

Für die beglaubigte Übersetzung mit Apostille vom Deutschen ins Englische werden Ihnen 65 € pro Seite berechnet. Für die beglaubigte Übersetzung mit Apostille Ihrer maltesischen Hochzeitsurkunde vom Englischen ins Deutsche werden Ihnen 65 € berechnet.

Sollten Sie diesen Service in Anspruch nehmen wollen, vermerken Sie dieses bitte bei der Einreichung der Unterlagen. Bitte beachten Sie, dass zur Übersetzung zwingend Originale vorliegen müssen.

Bitte beachten Sie, dass TUI Cruises für Sie keine notariellen Beglaubigungen veranlassen oder beschaffen kann und dass die einzureichenden Unterlagen selbständig bei den entsprechenden Behörden zu beantragen sind.

Namensänderungen

Laut maltesischem Recht können bei Eheschließungen die Partner einen gemeinsamen Nachnamen oder einen Doppelnamen (hier muss die Reihenfolge für beide Partner gleich sein) annehmen. Zudem besteht auch die Möglichkeit, dass beide Partner ihren derzeitigen Nachnamen beibehalten. Der entsprechende Namenswunsch ist auf dem R.Z.1 Dokument zu vermerken. Zudem ist es für die maltesischen Behörden notwendig, dass ein gemeinsamer Familienname ausgewählt wird. Dieser gibt an, welchen Nachnamen gemeinsame zukünftige Kinder tragen sollen, muss aber auch ausgefüllt werden, wenn kein Kinderwunsch besteht.

Bei eingetragenen Lebenspartnerschaften können die Partner einen gemeinsamen Nachnamen oder einen Doppelnamen (hier muss die Reihenfolge für beide Partner gleich sein) annehmen. Zudem besteht auch die Möglichkeit, dass beide Partner ihren Nachnamen beibehalten. Der entsprechende Namenswunsch ist auf dem R.Z.1 Dokument zu vermerken.

Bitte beachten Sie, dass die Namensführung nach maltesischem Recht von der Namensführung Ihres Heimatlandes abweichen kann. Informieren Sie sich diesbezüglich bitte vor dem Ausfüllen des R.Z.1 Dokumentes bei Ihrer zuständigen Behörde.

Ablauf und Planung

Schritt 1

Wählen Sie Ihre Hochzeitskreuzfahrt mit der *Mein Schiff*® Flotte aus dem TUI Cruises Katalog aus. Ihr Reisebüro berät Sie gerne, informiert Sie über den Reisepreis und nimmt eine unverbindliche Reservierung Ihrer Kabine für Sie vor. Auf unserer Homepage erfahren Sie, ob eine Trauung auf der von Ihnen gewünschten Kreuzfahrt noch verfügbar ist (Irrtümer vorbehalten).

Schritt 2

Kontaktieren Sie das TUI Cruises Verkaufsteam unter +49 40 60 001–5111 oder info@tuicruises.com, um zunächst noch einmal die Verfügbarkeit des Hochzeitstermins final prüfen zu lassen. Alternativ kann dies Ihr Reisebüro auch unter +49 40 60 001–5222 für Sie erfragen. Ist dieser tatsächlich noch frei, reserviert das TUI Cruises Verkaufsteam Ihren Wunschtermin gerne unverbindlich für maximal 5 Werktage. Innerhalb dieser Optionsfrist muss das Anmeldeformular vollständig ausgefüllt und von beiden Partnern unterschrieben an heiraten@tuicruises.com oder per Fax an +49 40 60 001–5110 geschickt werden. Da rechtsgültige Trauungen an Bord nur in internationalen Gewässern zulässig sind, kann eine Trauung nicht an jedem Tag und zu jeder Uhrzeit erfolgen. Genaue Informationen hierzu finden Sie unter dem Punkt „Wissenswertes – Ort und Zeitpunkt der Trauung“ auf Seite 7.

Schritt 3

Um das Hochzeitsbasispaket final einbuchen zu können, benötigen wir bitte das ausgefüllte und unterschriebene Anmeldeformular von Ihnen. Erhältlich ist das Anmeldeformular auf der TUI Cruises Homepage im Bereich „Ihre Trauung an Bord der *Mein Schiff*® Flotte“ unter

www.tuicruises.com/besondere-arrangements/hochzeit/heiraten-an-bord

Nach erfolgreicher Prüfung und Bearbeitung durch unseren TUI Cruises Wedding Manager erhalten Sie eine separate Buchungsbestätigung über die Buchung des Hochzeitspaketes per E-Mail. Bitte beachten Sie, dass dies die einzige schriftliche Bestätigung der Hochzeitsbuchung ist.

Schritt 4

Fordern Sie alle benötigten Dokumente für Ihre Hochzeit an Bord an. Um Ihre Trauung bei den maltesischen Behörden anmelden zu können, benötigen wir von Ihnen eine Reihe von Unterlagen. Welche das genau sind, erfahren Sie unter dem Punkt „Benötigte Unterlagen“ auf Seite 5. Sollten Sie vorab Fragen zu den Dokumenten haben, können Sie sich gerne an den Wedding Manager von TUI Cruises per E-Mail wenden (heiraten@tuicruises.com). Bitte beachten Sie, dass sämtliche Formulare und Dokumente **im Original bis spätestens 10 Wochen vor der Abreise** bei TUI Cruises in Hamburg vorliegen müssen.

Ihre vollständigen Unterlagen schicken Sie bitte an folgende Adresse:

TUI Cruises GmbH
Wedding Manager
Heidenkampsweg 58
20097 Hamburg

Die Unterlagen werden von dem TUI Cruises Wedding Manager auf Vollständigkeit sowie Korrektheit geprüft. Falls ein fristgerecht eingereichtes Dokument nicht ordnungsgemäß ausgestellt oder ausgefüllt worden ist, wird sich der Wedding Manager mit Ihnen in Verbindung setzen, um ggf. ein neues Dokument anzufordern. Sollten unvollständige oder fehlerhafte Unterlagen nach Ablauf der 10-wöchigen Vorlauffrist eingereicht werden, kann die Trauung leider nicht erfolgen.

Schritt 5

Zeit für die Details: Welche Farbe soll Ihr Brautstrauß haben? Welche Geschmacksrichtung wünschen Sie für Ihre Hochzeitstorte? Möchten Sie einen Empfang mit Ihren Gästen veranstalten? Bis spätestens 8 Wochen vor Abreise können Sie sich an den Wedding Manager wenden, um Ihre besonderen Wünsche mitzuteilen. Selbstverständlich wird TUI Cruises sich bemühen, Ihre Wünsche zu erfüllen.

Schritt 6

Ihre Hochzeitskreuzfahrt beginnt. An Bord erhalten Sie von unserem Concierge eine Einladung zu einem persönlichen Vorgespräch. In diesem besprechen Sie den genauen Ablauf Ihrer Zeremonie sowie letzte Feinheiten bezüglich dieses ganz besonderen Ereignisses. Bitte prüfen Sie Ihre Daten auf der Hochzeitsurkunde gründlich auf ihre Richtigkeit, bevor Sie diese im Anschluss an Ihre Trauung unterschreiben. Bitte beachten Sie hierbei jedoch, dass Umlaute und Sonderzeichen nicht in der Urkunde dargestellt werden können.

Schritt 7

Nach Ihrer Trauung an Bord sendet TUI Cruises Ihre Hochzeitsdokumente umgehend zurück nach Malta, um dort Ihre rechtsgültige Ehe bzw. Lebenspartnerschaft final eintragen zu lassen. Eine vorläufige (nicht rechtsgültige) Urkunde erhalten Sie bereits unmittelbar nach Ihrer Trauung von unserem Kapitän an Bord. Innerhalb von ca. 8 bis 12 Wochen nach Reiseende erhält TUI Cruises in der Regel Ihre offizielle, beglaubigte (mit Apostille versehene) Kopie Ihrer Hochzeitsurkunde des Staates Malta (in englischer und maltesischer Sprache). Teilweise kann die Ausstellung auch mehr als 12 Wochen in Anspruch nehmen. TUI Cruises hat keinen Einfluss auf die Geschwindigkeit der Ausstellung. Nach sofortiger Prüfung der Kopie Ihrer Hochzeitsurkunde durch den TUI Cruises Wedding Manager wird sie Ihnen per Post zugeschickt. Mit dieser Kopie Ihrer Hochzeitsurkunde können Sie nach genauer Prüfung auf Korrektheit und Vollständigkeit Ihre Hochzeit bei Ihrem Standesamt eintragen lassen. Einige Standesämter benötigen die Urkunde jedoch auf Deutsch. In diesem Fall würden zusätzliche Kosten für die Übersetzung der Hochzeitsurkunde durch einen vereidigten Übersetzer auf Sie zukommen. Gerne kann die deutsche Übersetzung mit Apostille auch von TUI Cruises für 65 € veranlasst werden. Bitte informieren Sie sich rechtzeitig bei Ihrem Standesamt, ob dieses für die Eintragung Ihrer Hochzeit nach der Trauung eine deutsche Übersetzung der Urkunde benötigt. Bitte beachten Sie auch, dass diese Übersetzung auf Malta angefertigt und mit einer Apostille versehen wird. Sofern Sie diesen Service wünschen, teilen Sie uns dies bitte bis spätestens 10 Wochen vor Ihrer Abreise mit dem Einreichen Ihrer Dokumente mit. Im Falle, dass ein Partner nach der Hochzeit den Nachnamen seines Partners tragen möchte, können darüber hinaus weitere Kosten beim Standesamt für einen Antrag auf Namensänderung entstehen.

Anhang

Checkliste

Haben wir an alle notwendigen Dokumente für unsere Hochzeit auf hoher See gedacht?

Dokumente	Partner 1	Partner 2	Partner 1 & 2
R.Z.1			X
R.Z.2			X
Auszug aus dem Geburtseintrag (Formular A)	X	X	
Ehefähigkeitszeugnis ¹			X
Aufenthaltsbescheinigung	X	X	
Kopie des Reisepasses oder des Personalausweises	X	X	
Kopie des Reisepasses oder des Personalausweises der Trauzeugen ²			Bei Bedarf
Auszug aus dem Heiratseintrag (Formular B) ³	Bei Bedarf	Bei Bedarf	
Auszug aus dem Sterbeeintrag (Formular C) ⁴	Bei Bedarf	Bei Bedarf	
Scheidungsurteil ⁵			
Affidavit ⁶	Bei Bedarf	Bei Bedarf	

¹ Nicht für eingetragene Lebenspartnerschaften notwendig.

² Nur bei Mitnahme eigener Trauzeugen notwendig.

³ Für geschiedene und verwitwete Partner notwendig.

⁴ Für verwitwete Partner notwendig.

⁵ Für geschiedene Partner nur notwendig, wenn in dem Auszug aus dem Heiratseintrag unter „Andere Angaben aus dem Eintrag“ das Datum der Scheidung und die Scheidung selbst nicht vermerkt sind.

⁶ Bei Eheschließungen nur notwendig, wenn kein Ehefähigkeitszeugnis ausgestellt werden kann. Bei eingetragenen Lebenspartnerschaften immer notwendig.

Bitte informieren Sie sich rechtzeitig über veränderte Vorgaben des maltesischen Standesamtes und planen Sie für die Beschaffung Ihrer Dokumente mehr Zeit ein, sobald mindestens ein Partner nicht in Deutschland oder Österreich geboren ist und/oder eine andere Staatsangehörigkeit hat. Bitte beachten Sie, dass bei mehreren und/oder unterschiedlichen Staatsangehörigkeiten der beiden Ehepartner ein Ledigkeitsnachweis aus jedem Land benötigt wird. Auch können weitere Nachweise gefordert werden, wenn ein oder beide Partner in einem anderen Land leben, als in dem Land, dessen Staatsangehörigkeit sie haben.

Antragsformular (R.Z.1)



GVERN TA' MALTA
GOVERNMENT OF MALTA



Talba għall-pubblikazzjoni tat-tnidijiet taż-Żwieġ għall-finijiet tal-artikolu 7(4) tal-Att dwar iż-Żwieġ

Request for publication of banns of matrimony *for the purposes of article 7(4) of the Marriage Act*

Datum eintragen
(Bitte die Gültigkeit von
3 Monaten beachten)

Data

Date

Lir-Registratur taż-Żwieġ,

Marriage Registrar

Registru taż-Żwieġ,

Marriage Registry,

Valletta.

Ahna, hawn taht iffirmati, bihsiebna niżżewġu f' (post)

We, the undersigned, intend to marry at (place)

MV Mein Schiff 1, MV Mein Schiff 2,
MV Mein Schiff 3, MV Mein Schiff 4,
MV Mein Schiff 5, MV Mein Schiff 6
oder MV Mein Schiff Herz

fil- (data)

on the (date) at requested time, by Civil/Religious* form

bil-forma Ċivili/Reliġjuża*

Gewünschtes Hochzeitsdatum

skont id-dispożizzjonijiet tal-Att dwar iż-Żwieġ.

according to the provisions of the Marriage Act.

Bitte 13:00 eintragen

Għalhekk inti mitlub tippublika t-tnidijiet taż-żwieġ tagħna

Therefore you are requested to publish the Banns in respect of our marriage.

Ahna hawn taht iffirmati niddikjaraw li: (aġħzel wahda)

We the undersigned hereby declare that we choose to: (choose one)

➤ **niedhu għalina t-tnejn il-kunjom** Falls gemeinsamer Nachname gewünscht, diesen bitte hier eintragen ta' parti wahda fiż-żwieġ
adopt for both of us the surname..... of one of the parties to the marriage

➤ **li nżommu għaž-żewġ partijiet il-kunjomijiet taż-żewġ partijiet fiż-żwieġ f'din l-ordni**
adopt for both of us the surnames of the two parties in the marriage in this order

Falls gemeinsamer Doppelname gewünscht, diesen bitte
in der entsprechenden Reihenfolge hier eintragen

➤ **li nżommu il-kunjom attwali tagħna wara ż-żwieġ.**
to retain our current surname after the marriage

Falls die derzeitigen Nachnamen beibehalten
werden sollen, diese bitte hier eintragen

Ahna hawn taht iffirmati niddikjaraw li għażilna

We the undersigned hereby declare that we choose as

Bitte einen gemeinsamen Familien-
namen eintragen, auch auszufüllen,
wenn die jeweiligen Nachnamen
beibehalten werden wollen

Zutreffenden
Namens-
wunsch
eintragen

I-Isem tal-Familja tagħna, li għandu jkun il-kunjom tat-tfal futuri tagħna.

our Family Name which shall be the surname of any future children.

Ma' din l-applikazzjoni qeġħdin nehmžu dawn id-dokumenti:

With this application we are producing the following documents:

Alle benötigten Dokumente
für die Hochzeit auf Englisch
eintragen

R.Z.2, Extracts from birth registration,

Certificate of capacity to contract marriage,

Certificates of residence, Copy of passports, Copy of passports (witnesses)

Nur bei eigenen Trauzeugen

Antragsformular (R.Z.1)

Firma tal-konjuġi
Spouse's signature

Unterschrift Bräutigam/
Partner 1 (wie auf dem R.Z.2)

Firma tal-konjuġi
Spouse's signature

Unterschrift Braut/
Partner 2 (wie auf dem R.Z.2)

Isem tal-konjuġi
(b'ittri kbar)
Name of Spouse
(in block letters)

Name Bräutigam / Partner 1
(in Druckbuchstaben)

Isem tal-konjuġi
(b'ittri kbar)
Name of Spouse
(in block letters)

Name Braut / Partner 2
(in Druckbuchstaben)

Indirizz tal-konjuġi
Address of Spouse

Adresse Bräutigam / Partner 1
(einschließlich Landesname
auf Englisch)

Indirizz tal-konjuġi
Address of Spouse

Adresse Braut / Partner 2
(einschließlich Landesname
auf Englisch)

e-mail: e-mail:

Zwei E-Mail-Adressen angeben

GHALL-UŻU TAL-UFFIĊĊJU:

FOR OFFICE USE

L-applikazzjoni waslet f'
Application received on

Tnidijiet biex jiġu ppublikati mill- **sal-**
Banns to be published from *to*

Tnidijiet intbaghtu lill-
Banns sent to

f'

on

Rimarki ohra:

Other remark:

***hassar fejn ma japplikax**

**delete where not applicable*

Firma tal-Uffiċċjal

Officer's Initials

Bitte freilassen.
Wird von den
Behörden auf
Malta ausgefüllt.

MUSTER

Antragsformular (R.Z.2)



GVERN TA' MALTA
GOVERNMENT OF MALTA
Dikjarazzjoni ghall-finijiet tal-artikolu 7(5) tal-Att dwar iż-Żwieg
Declaration required under article 7 (5) of the Marriage Act

Jiena, hawn taht iffirmit/a* niddikjara bil-ġurament/solemnement* li, skont l-ahjar taghrif u twemmin tiegħi,
I, the undersigned declare on oath / solemnly affirm that to the best of my knowledge and belief,*
ma hemm ebda impediment legali għaż-żwieg tiegħi u li lanqas hemm xi raġuni oħra legittima
there is no legal impediment to my marriage and that there is no other lawful cause why my
għaliex m' għandux isir dan iż-żwieg.
marriage should not take place.
Hekk Alla jghinni.*
*So Help me God**

Unterschrift
Bräutigam / Partner 1

Name Bräutigam / Partner 1
(in Druckbuchstaben)

Firma tal-konjuġi
*Signature of spouse**.....

Isem tal-konjuġi (b'ittri kbar)
Name of Spouse (in block letters)

Mahluf/Iddikjarat solennement* u ffirmit quddiem
Sworn/ Solemnly affirmed and signed before me*

Illum
Today

Datum (einzutragen vom Notar – Bitte
die Gültigkeit von 3 Monaten beachten)

Unterschrift Notar

Stempel Notar → 
* Hassar dak li ma japplikax
*Delete whatever is not applicable

Registratur
Registrar/Solicitor/Legal Person



GVERN TA' MALTA
GOVERNMENT OF MALTA
Dikjarazzjoni ghall-finijiet tal-artikolu 7(5) tal-Att dwar iż-Żwieg
Declaration required under article 7 (5) of the Marriage Act

Jiena, hawn taht iffirmit/a* niddikjara bil-ġurament/solemnement* li, skont l-ahjar taghrif u twemmin tiegħi,
I, the undersigned declare on oath / solemnly affirm that to the best of my knowledge and belief,*
ma hemm ebda impediment legali għaż-żwieg tiegħi u li lanqas hemm xi raġuni oħra legittima
there is no legal impediment to my marriage and that there is no other lawful cause why my
għaliex m' għandux isir dan iż-żwieg.
marriage should not take place.
Hekk Alla jghinni.*
*So Help me God**

Unterschrift
Braut / Partner 2

Name Braut / Partner 2
(in Druckbuchstaben)

Firma tal-konjuġi
*Signature of spouse**.....

Isem tal-konjuġi (b'ittri kbar)
Name of Spouse (in block letters)

Mahluf/Iddikjarat solennement* u ffirmit quddiem
Sworn/ Solemnly affirmed and signed before me*

Illum
Today

Datum (einzutragen vom Notar – Bitte
die Gültigkeit von 3 Monaten beachten)

Unterschrift Notar

Stempel Notar → 
* Hassar dak li ma japplikax
*Delete whatever is not applicable

Registratur
Registrar/Solicitor/Legal Person

MUSTER

1	Staat/État/Country Bundesrepublik Deutschland	
2	Standesamtsbehörde Service de l'état civil de Civil Registry Office of	
3	Auszug aus dem Geburtseintrag Nr. Extrait de l'acte de naissance n° Extract from birth registration no.	
4	Tag und Ort der Geburt Date et lieu de naissance/ Date and place of birth	Jo Mo An
5	Name Nom/Name	
6	Vornamen Prénoms/Forenames	
7	Geschlecht Sexe/Sex	
	8	9
	Vater Père/Father	Mutter Mère/Mother
5	Name Nom/Name	
6	Vornamen Prénoms/Forenames	
10	Andere Angaben aus dem Eintrag/Autres énonciations de l'acte/Other particulars of the registration	
11	Tag der Ausstellung Date de délivrance/ Date of issue	Jo Mo An
Unterschrift/Signature/Signature		Siegel/Sceau/Seal

SYMBOLES/ZEICHEN/SYMBOLS/SIMBOLOS/ΣΥΜΒΟΛΑ/SIMBOLI/SYMBOLIEN/SÍMBOLOS/IŞARETLER/SIMBOLI/SYMBOLE/SIMBOLIAI/SIMBOLURI

Jo: Jour/Tag/Day/Día/Ήμερα/Giorno/Dag/Dia/Gün/Dan/Dzień/Diena/Zi

Mo: Mois/Monat/Month/Mjes/Mήν/Mese/Maand/Mês/Ay/Mesec/Miesiac/Mênuo/Lună

An: Année/Jahr/Year/Ανιό/Έτος/Anno/Jaar/Ano/Yil/Godina/Rok/Metai/An

M: Masculin/Männlich/Masculine/Masculino/Αρεν/Maschile/Mannelijk/Masculino/Erkek/Muški/Męska/Vyras/Masculin

F: Féminin/Weiblich/Feminine/Femenino/Θήλυ/Femminile/Vrouwelijk/Feminino/Kadın/Ženski/Žeńska/Moteris/Feminin

Mar: Mariage/Eheschließung/Marriage/Matrimonio/Γάμος/Matrimonio/Huwelijk/Casamento/Evlenme/Zaključenje braka/Matžeństwo/Santuoka/Căsătorie

Sc: Séparation de corps/Trennung von Tisch und Bett/Legal separation/Separación personal/Χωρισμός από τραπέζης και κοίτης/Separazione personale/Scheidung van tafel en bed/Separação de pessoas e bens/Ayrılık/Fizička rastava/Separacja/Gyvenimas skyrium/Separatie de corp

Div: Divorce/Scheidung/Divorce/Divorcio/Διαζύγιον/Divorzio/Echtscheidung/Divórcio/Boşanma/Razvod/Rozwód/Ištuoka/Divorț

A: Annulation/Nichtigerklärung/Annulment/Anulación/Ακύρωσις/Nullamento/Nietigverklaring/Anulação/Iptal/Poništenje/Unieważnienie/Panaikinimas/Anulare

D: Décès/Tod/Death/Defunción/Θάνατος/Morte/Overlijden/Óbito/Ölüm/Smrt/Zgon/Mirtis/Deces

Dm: Décès du mari/Tod des Ehemannes/Death of the husband/Defunción del marido/Θάνατος του συζύγου/Morte del marito/Overlijden van de man/Óbito do marido/Kocanın ölümü/Smrt muža/Zgon meža/Vyro mirtis/Decesul soțului

Df: Décès de la femme/Tod der Ehefrau/Death of the wife/Defunción de la mujer/Θάνατος της συζύγου/Morte della moglie/Overlijden van de vrouw/Óbito da mulher/Karının ölümü/Smrt žene/Zgon žony/Žmonos mirtis/Decesul soției



1	Staat/État/Country Bundesrepublik Deutschland	
2	Standesamt Service de l'état civil de Civil Registry Office of	
3	Ehefähigkeitszeugnis Certificat de capacité matrimoniale/Certificate of capacity to contract marriage Gültig sechs Monate/Valable pendant six mois/valid for six months	
4	Gemäß den vorgelegten Urkunden kann/Selon les pièces produites/According to the documents produced, there is for	
5	Familienname Nom de famille/Surname	
6	Vornamen Prénoms/Forenames	
7	Geschlecht Sexe/Sex	
8	Staatsangehörigkeit* Nationalité/Nationality	
9	Tag und Ort der Geburt Date et lieu de naissance/Date and place of birth	Jo Mo An
10	Wohnort Résidence habituelle/Habitual residence	
11	Ort und Nummer des Familienregisters Lieu et numéro du registre de famille/Location and number of the family register	
12	Vorhergehende Ehe mit Mariage précédent avec/Former marriage with aufgelöst durch - am - in dissous par - le - à dissolved by - on - in	Jo Mo An
13	die Ehe im Ausland schließen mit/peut contracter mariage à l'étranger avec/no impediment to marry abroad	
5	Familienname Nom de famille/Surname	
6	Vornamen Prénoms/Forenames	
7	Geschlecht Sexe/Sex	
8	Staatsangehörigkeit* Nationalité/Nationality	
9	Tag und Ort der Geburt Date et lieu de naissance/Date and place of birth	Jo Mo An
10	Wohnort Résidence habituelle/Habitual residence	
11	Ort und Nummer des Familienregisters Lieu et numéro du registre de famille/Location and number of the family register	
12	Vorhergehende Ehe mit Mariage précédent avec/Former marriage with aufgelöst durch - am - in dissous par - le - à dissolved by - on - in	Jo Mo An
15	Tag der Ausstellung Date de délivrance/Date of issue	Jo Mo An
	Unterschrift/Signature/Signature	Dienstsiegel/Sceau/Seal
14	* Einzutragen ist für einen Flüchtling REF und für einen Staatenlosen APA Mettre REF pour réfugié et APA pour apatride/For refugees, enter REF and for stateless persons APA	

11/205 Internationales Ehefähigkeitszeugnis Verlag für Standesamtswesen GmbH, Frankfurt am Main - Berlin 2011

SYMBOLS/ZEICHEN/SYMBOLS/SIMBOLOS/ΣΥΜΒΟΛΑ/SIMBOLI/SYMBOLIEN/SÍMBOLOS/IŞARETLER

Jo:	Jour/Tag/Day/Dia/Ημέρα/Giorno/Dag/Dia/Gün	D:	Décès/Tod/Death/Defunción/Θάνατος/Morte/Overlijden/Öbito/Ölüm
Mo:	Mois/Monat/Month/Mes/Μήνας/Mese/Maand/Mês/Ay	Div:	Divorce/Scheidung/Divorce/Divorcio/Διαζύγιο/Divorzio/Echtscheidung/Divórcio/Boşanma
An:	Année/Jahr/Year/Año/Έτος/Anno/Jaar/Ano/Yıl	A:	Annulation/Nichtigerklärung/Annulment/Anulación/Ακύρωσις/Annullamento/Nietigverklaring/Anulação/Iptal
M:	Masculin/Männlich/Male/Masculino/Ανδρας/Maschile/Mannelijk/Masculino/Erkek	Abs:	Absence/Abwesenheit/Absence/Ausencia/Απουσία/Assenza/Afwezigheid/Ausência/Gaiplik
F:	Féminin/Weiblich/Female/Femenino/Γυναίκα/Femminile/Vrouwelijk/Feminino/Kadın	REF:	Réfugié/Flüchtling/Refugee/Refugiado/Πρόσφυγας/Rifugiato/Vluchteling/Refugiado/Mülteci
		APA:	Apatride/Staatenloser/Stateless/Απάτριδα/Χωρίς ιθαγένεια/Apolide/Staatloze/Απάτριδα/Vatansız

MUSTER

1	Staat/État/Country Bundesrepublik Deutschland	
2	Standesamtsbehörde Service de l'état civil de Civil Registry Office of	
3	Auszug aus dem Heiratseintrag Nr. Extrait de l'acte de mariage n° Extract from marriage registration no.	
4	Tag und Ort der Eheschließung Date et lieu du mariage/ Date and place of the marriage	Jo Mo An
	5 Ehemann Mari/Husband	6 Ehefrau Femme/Wife
7	Name vor der Eheschließung Nom avant le mariage/ Name before the marriage	
8	Vornamen Prénoms/ Forenames	
9	Tag und Ort der Geburt Date et lieu de naissance/Date and place of birth	Jo Mo An
10	Name nach der Eheschließung Nom après le mariage/ Name following marriage	
11	Andere Angaben aus dem Eintrag/Autres énonciations de l'acte/Other particulars of the registration	
12	Tag der Ausstellung Date de délivrance/ Date of issue	Jo Mo An
Unterschrift/Signature/Signature		Siegel/Sceau/Seal

SYMBOLES/ZEICHEN/SYMBOLS/SIMBOLOS/ΣΥΜΒΟΛΑ/SIMBOLI/SYMBOLON/SÍMBOLOS/İŞARETLER/SIMBOLI/SYMBOL/ SIMBOLIAI/SIMBOLUR

Jo: Jour/Tag/Day/Dia/Ήμέρα/Giorno/Dag/Dia/Gün/Dan/Dzień/Diena/Zi

Mo: Mois/Monat/Month/Mes/Mήν/Mese/Maand/Mês/Ay/Mesec/Miesiac/Ménuo/Lunã

An: Année/Jahr/Year/Año/Έτος/Anno/Jaar/Ano/Yıl/Godina/Rok/Metái/An

Sc: Séparation de corps/Trennung von Tisch und Bett/Legal separation/Separación personal/Χωρισμός από τραπέζης και κοίτης/
Separazione personale/Scheidung van tafel en bed/Separação de pessoas e bens/Ayrılık/Fizička rastava/Separacja/Gyvenimas skyrium/
Separați de corp

Div: Divorce/Scheidung/Divorce/Divorcio/Διαζύγιον/Divorzio/Echtscheidung/Divórcio/Boşanma/Razvod/Rozwód/Ištuoka/Divort

A: Annulation/Nichtigerklärung/Annulment/Anulación/Άκύρωσις/Nullamento/Nietigverklaring/Anulação/Iptal/Poništenje/
Unieważnienie/Panaiknimas/Anulare

Dm: Décès du mari/Tod des Ehemannes/Death of the husband/Defunción del marido/Θάνατος του συζύγου/Morte del marito/Overlijden
van de man/Óbito do marido/Kocanın ölümü/Smrt muža/Zgon meža/Vyros mirtis/Decesul soțului

Df: Décès de la femme/Tod der Ehefrau/Death of the wife/Defunción de la mujer/Θάνατος της συζύγου/Morte della moglie/
Overlijden van de vrouw/Óbito da mulher/Karının ölümü/Smrt žene/Zgon žony/Žmonos mirtis/Decesul soției



15/115 Internationale Sterbeurkunde Seite 1 von 2 Verlag für Standesamtswesen GmbH, Frankfurt am Main - Berlin 2011

1	Staat/État/Country Bundesrepublik Deutschland	
2	Standesamtsbehörde Service de l'état civil de Civil Registry Office of	
3	Auszug aus dem Sterbeeintrag Nr. Extrait de l'acte de décès n° Extract from death registration no.	
4	Tag und Ort des Todes Date et lieu du décès/ Date and place of death	Jo Mo An
5	Name Nom/Name	
6	Vornamen Prénoms/Forenames	
7	Geschlecht Sexe/Sex	
8	Tag und Ort der Geburt Date et lieu de naissance/Date and place of birth	Jo Mo An
9	Name des letzten Ehegatten Nom du dernier conjoint/Name of the last spouse	
10	Vornamen des letzten Ehegatten Prénoms du dernier conjoint/Forenames of the last spouse	
	12 Vater Père/Father	13 Mutter Mère/Mother
5	Name Nom/Name	
6	Vornamen Prénoms/Forename	
11	Tag der Ausstellung Date de délivrance/ Date of issue	Jo Mo An
Unterschrift/Signature/Signature		Siegel/Sceau/Seal

SYMBOLES/ZEICHEN/SYMBOLS/SIMBOLOS/ΣΥΜΒΟΛΑ/SIMBOLI/SYMBOLLEN/SÍMBOLOS/IŞARETLER/SIMBOLI/SYMBOL/ SIMBOLIAI/SIMBOLURI

- Jo: Jour/Tag/Day/Día/ Ημέρα/Giorno/Dag/Dia/Gün/Dan/Dzierń/Diena/Zi
- Mo: Mois/Monat/Month/Mes/Mήν/Mese/Maand/Mês/Ay/Mesec/Miesiąc/Mënuo/Lună
- An: Année/Jahr/Year/Año/ Έτος/Anno/Jaar/Ano/Yil/Godina/Rok/Metai/An
- M: Masculin/Männlich/Masculine/Masculino/ Άρρεν/Maschile/Mannelijk/Masculino/Erkek/Muški/Męska/Vyras/Masculin
- F: Féminin/Weiblich/Feminine/Femenino/Θήλυ/Femminile/Vrouwelijk/Feminino/Kadın/Ženski/Ženska/Moteris/Feminin